



Temat numeru

Kolejna rodzina powróciła do Ojczyzny

Halina, Siergiej i Oksana Kot to już 20. rodzina repatriantów w Gdańsku

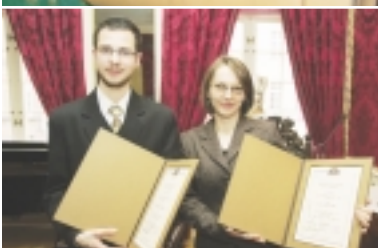
KFP



Gospodarka

▶ Rozpoczęła się realizacja gdańskiego projektu wodno-ściekowego

str. 5



Magiczny Gdańsk

▶ Wręczono nagrody Im. Jana Uphagena

str. 12



Sport

▶ Święto sportów ekstremalnych w Gdańsku

str. 16

Spis treści

str. 3-5		Temat numeru Kolejna rodzina powróciła do Ojczyzny Pielgrzym Tysiąclecia – wystawa fotografii Papieża Jana Pawła II Prezydent Gdańska nowym prezesem Unii Metropolii Polskich O inwestycjach z parlamentarzystami Rozpoczęła się realizacja gdańskiego projektu wodno-ściekowego
str. 5-6		Gospodarka Spotkajmy się w Gdańsku – Polsko-Niemiecka Platforma Gospodarcza Nowe mieszkania TBS Mottawa
str. 7		Informacje Rady Miasta VII Sesja Rady Miasta Muzyka w Nowym Ratuszu Wizyta delegacji Senatu Republiki Czeskiej
str. 8		Kultura Pożegnanie z karnawalem
str. 9-11		Przyjazny Urząd Profesor Maria Bogucka Doktorem Honoris Causa UG Gdańsk rozszerza współpracę międzynarodową Nagrody Lecha Dąbkowskiego po raz siódmy
str. 12-15		Magiczny Gdańsk Powstaną „koalicje mieszkańców” Wręczono nagrody im. Jana Uphagena Hamburgczycy polubili Gdańsk W Kopenhadze o Gdańsku Promujemy się w stolicy Unii Europejskiej Gdańskie warsztaty „In W ater”
str. 16		Sport Święto sportów ekstremalnych w Gdańsku

Biuletyn informacyjny „Herold” ukazuje się raz w miesiącu. Redaguje Referat Informacji i Komunikacji Społecznej Urzędu Miejskiego.

Zespół redakcyjny: Piotr Piotrowski – redaktor naczelny, Maciej Turnowiecki, Błażej Słowikowski, Karol Polejowski, Michał Brandt, Piotr Grzelak.

Adres redakcji: Urząd Miejski, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk, tel./fax 302-38-29

E-mail: prasa@gdansk.gda.pl, **internet:** www.gdansk.pl

Projekt graficzny: Yellow Factory. **Skład:** Maciej Grzesiak, Piotr Piotrowski.

Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do skrótów i prac redakcyjnych, zdjęcia pochodzą z archiwum UM.

Kolejna rodzina powróciła do Ojczyzny

Halina, Siergiej i Oksana Kot to już 20 rodzina repatriantów w Gdańsku. Ich osiedlenie się w naszym mieście było możliwe dzięki prowadzonemu przez Miasto od 1996 roku programowi repatriacji.



Państwo Kot przybyli do naszego miasta z Taszkientu w Uzbekistanie. Halina i Siergiej to rodzice Oksany, która od połowy lutego kontynuować będzie rozpoczęte w Uzbekistanie, studia w Akademii Wychowania Fizycznego. Jednym z głównych tematów w domu państwa Kot jest sport. Oksana trenuje bowiem rzut kulą i dyskiem, a ojciec jest zarazem jej trenerem. Mama Hali-

na rozpocznie natomiast niebawem kurs księgowych tak, aby zapoznać się z polskim prawem, co będzie niezbędne do podjęcia pracy w zawodzie.

Od 1996 roku Gdańsk systematycznie prowadzi repatriację rodzin polskiego pochodzenia z byłych republik radzieckich i jest na tym polu liderem wśród polskich miast. W wyniku akcji repatriacyjnej w Gdańsku zamieszkało do-

tychczas 20 rodzin polskiego pochodzenia z Kazachstanu i Uzbekistanu. 14 rodzin przybyło na zaproszenie władz Miasta, sześć zaś na zaproszenie innych podmiotów (skorzystały one także, choć w ograniczonym zakresie z pomocy Miasta).

Wszystkie zaproszone przez Miasto rodziny otrzymały pełnostandardowe mieszkania na zasadzie najmu, zainte-

resowanym znaleziono miejsca pracy (w kilku przypadkach pozwalające na wykorzystanie dobrej znajomości języka rosyjskiego), młodzieży umożliwiono naukę i studia w gdańskich szkołach i uczelniach wyższych.

Bezpośrednio po przybyciu do Gdańska każda z rodzin otrzymała jednorazowe świadczenie pieniężne z budżetu Miasta na zagospodarowanie się. Władze Miasta pozostają w stałym kontakcie z repatriantami.

Większość repatriantów odbyła kurs adaptacyjny. Integrują się z powodzeniem z lokalną społecznością. Dr inż. Walery Licznarowski jest jednym z głównych projektantów budowanego w Gdańsku terminalu kontenerowego. Michał Szyszkowski jest członkiem wojewódzkich władz Towarzystwa Przyjaciół Dzieci.

Od pięciu lat Miasto Gdańsk, zaprasza systematycznie po dwie rodziny rocznie (aktualnie z Kazachstanu i Uzbekistanu, w perspektywie także i z innych środkowoazjatyckich republik byłego ZSRR). W tym sensie można mówić o istnieniu gdańskiego programu repatriacyjnego.

W roku 2006 na pomoc dla repatriantów osiedlonych w Gdańsku przekazano kwotę ponad 163 tysięcy zł. (nie licząc wartości 2 mieszkań przekazanych rodzinom repatrianckim).

Wyrazem uznania dla dokonania Gdańska w dziedzinie repatriacji stało się powołanie przedstawiciela naszego miasta w skład Międzyresortowego Zespołu ds. Polonii i Polaków za Granicą przy Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

Błażej Słowikowski

Pielgrzym Tysiąclecia – wystawa fotografii Papieża Jana Pawła II

W Ratuszu Głównego Miasta odbyła się oficjalna inauguracja wystawy fotograficznej poświęconej Janowi Pawłowi II, pochodzącej z archiwum Osservatore Romano. Wystawę będzie można podziwiać do 3 czerwca 2007 r.

Wystawa jest formą dokumentacji Pontyfikatu Jana Pawła II, na którą składa się zbiór ponad 300 unikatowych fotografii pochodzących z archiwum Servizio Fotografico de L'Osservatore Romano. W kolekcji tej znajdu-

ją się również bardziej osobliwe i intymne zdjęcia, które utrwaliły postać Papieża jako zwykłego człowieka w chwilach refleksji i zadumy, w samotności i odosobnieniu.

Ekspozycja podzielona została na dwa-

dzieścia jeden działów, począwszy od momentu wyboru Karola Wojtyły na Tron Piotrowy, poprzez niezliczone pielgrzymki do najdalszych zakątków świata i spotkania z wiernymi i wyznawcami innych religii, niezapomnia-

ne spotkania Papieża z dziećmi i młodzieżą, oficjalne wizyty głów państw i przywódców czy obchody Wielkiego Jubileuszu Chrześcijaństwa, aż po uroczystości Wielkiego Tygodnia w 2005 roku. Szczególnie eksponowanym działem jest cykl poświęcony pielgrzymkom Papieża do Ojczyzny.

Godziny otwarcia wystawy:

wtorek 10.00 – 15.00

środa, czwartek, piątek,

sobota 10.00 – 16.00

niedziela 11.00 – 16.00

poniedziałek – muzeum nieczynne

Wstęp na wystawę jest bezpłatny.

Michał Brandt

Prezydent Gdańska nowym prezesem Unii Metropolii Polskich

Prezydent Gdańska Paweł Adamowicz został wybrany nowym Prezesem Unii Metropolii Polskich, organizacji zrzeszającej dwanaście największych miast w Polsce. Zastąpił na tym stanowisku prezydenta Katowic Piotr Uszoka.

„To wielki sukces naszego miasta. Liderzy dwunastu największych metropolii docenili rolę Gdańska i jego mieszkańców. Duże aglomeracje miejskie są bardzo ważnym motorem rozwoju gospodarczego kraju. Niezwykle istotne jest przygotowanie nowych rozwiązań prawnych, które umożliwią sprawniejsze wypełnianie tej funkcji. Dlatego też priorytetem tej kadencji będzie doprowadzenia do uchwalenia tzw. ustawy metropolitalnej.” – powiedział po wyborze na Przewodniczącego UMP Prezydent Gdańska Paweł Adamowicz.

Unia Metropolii Polskich powstała w 1990 roku. Od 1993 r. ma formę fundacji. Tworzy ją 12 miast: Białystok, Bydgoszcz, Gdańsk, Katowice, Kraków, Lublin, Łódź, Poznań, Rzeszów, Szczecin, Warszawa i Wrocław. Unii Metro-

polii Polskich za cel stawia sobie wspieranie rozwoju samorządności terytorialnej i gospodarczej, promocję inicjatyw i działań związanych z tworzeniem i funkcjonowaniem struktur regionalnych i lokalnych, w szczególności powstających na obszarach metropolitalnych, wspólne rozwiązywanie specyficznych problemów wielkich miast, a także współpracę z organami państwa oraz organizacjami ogólnopolskimi i zagranicznymi, oraz międzynarodowymi dla zwiększenia roli metropolii w państwie i integracji europejskiej. Nową Przewodniczącą Rady UMP została Prezydent Warszawy Hanna Gronkiewicz-Waltz.

Piotr Grzelak



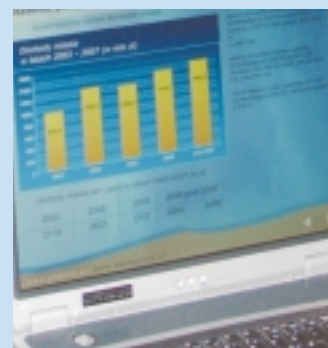
KP

O inwestycjach z parlamentarzystami

Pomorscy parlamentarzyści byli gośćmi prezydenta Gdańska. Paweł Adamowicz zaprezentował trwające i planowane inwestycje tak, aby świadomi ogromu prac goście, mogli pomagać przy ich realizacji w Warszawie.



Parlamentarzyści mogli zapoznać się z multimedialną prezentacją realizowanych w Gdańsku inwestycji. Opowiedali o nich Paweł Adamowicz oraz Zastępca Prezydenta Gdańska do spraw polityki gospodarczej Marcin Szpak – Lista projektów inwestycyjnych robi wrażenie. Świadczy o dobrym przygotowaniu prezydentów Adamowicza i Szpaka. Jedyne, co budzi mój niepokój, jako parlamentarzysty to częste upolitycznianie projektów. Myślę, że wszyscy jesteśmy Pomorzaniem, gdańszczanami i powinniśmy współpracować bez względu na podziały – powiedział Wicemarszałek Senatu Ma-



ciej Płażyński. Wtórował mu poseł Jacek Kurski – Jesteśmy skazani na koabitację. Nie jest prawdą, że Gdańsk i aglomeracja gdańska są przez rząd marginalizowane. Przeczy temu strumień unijnych pieniędzy płynących na północ Polski. Wierzę, że nie jest to nasze ostatnie słowo i wspólnie uda nam się zrealizować jeszcze niejedyn projekt.

Błażej Słowikowski

Rozpoczęła się realizacja gdańskiego projektu wodno-ściekowego

Na gdańskiej Olszynie zapoczątkowano realizację szacowanego na pół miliarda złotych gdańskiego projektu wodno – ściekowego. Dla mieszkańców oznacza to dostęp do bieżącej wody i kanalizacji. Umowę na wykonanie pierwszego etapu zadania podpisali z wykonawcą prezydent Gdańska Paweł Adamowicz oraz prezes zarządu Gdańskiej Infrastruktury Wodociągowo-Kanalizacyjnej Jacek Skarbek.



Pierwszy kontrakt na roboty budowlane realizowanym w ramach Gdańskiego Projektu Wodno-Ściekowego i obejmuje następujące prace:

- budowa wodociągu na terenach żuławskich-Olszyna
- budowa kanalizacji sanitarnej w dzielnicy Olszyna
- budowa wodociągu zasilającego obszar Orunia-Olszyna z ujęcia Lipce
- kanalizacja sanitarna Osowa-Barniewice-Klukowo

Przypomnijmy, że Gdański Projekt Wodno-Ściekowy (GPWS) to największy w historii projekt inwestycyjny na Pomorzu, korzystający ze wsparcia środków unijnych (blisko 370 milionów zł). Jest to trzeci w Polsce projekt co do wielko-

ści dofinansowania z Unii Europejskiej i jeden z największych w kraju, jeśli chodzi o ilość zadań inwestycyjnych. GPWS umożliwi wszystkim mieszkańcom Gdańska korzystanie wyłącznie z wody z ujęć głębinowych, tym samym zamknięte zostanie ujęcie wody w Straszyńcu. W latach 2006 – 2010 Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna wyda na realizację projektu około 490 mln, z tej kwoty blisko 370 mln zł będzie pochodzić ze środków Funduszu Spójności UE. Warto zauważyć, że suma ta stanowi aż 7% całości środków unijnych przeznaczonych dla Polski.

Błażej Stowikowski
Michał Brandt

Spotkajmy się w Gdańsku – Polsko-Niemiecka Platforma Gospodarcza

W Dworze Artusa odbyła się Polsko-Niemiecka Platforma Gospodarcza „Spotkajmy się w Gdańsku”. Podczas spotkania przedstawiciele polskich i niemieckich firm wymienili doświadczenia oraz nawiązali nowe kontakty, które w przyszłości mają szansę przyciągnąć do Gdańska kolejne inwestycje.



Kilkudziesięciu niemieckich przedsiębiorców wysłuchało prezentacji dotyczących projektów inwestycyjnych realizowanych w Gdańsku, procedur zamówień publicznych oraz warunków prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce.

W panelu wzięły udział głównie firmy i organizacje, które skupiają swoją działalność w branżach takich jak: produkcja wyrobów z metalu, budowa maszyn, turystyka i telekomunikacja.

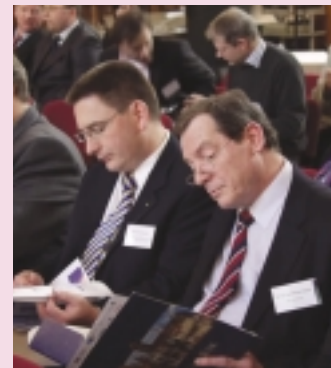
W spotkaniu uczestniczyli również m.in. Wiceburmistrz Miasta Lipska – Andreas Müller, Wiceprezydent Gdańska – Maciej Lisicki, Prezydent Izby Przemysłowo-Handlowej w Lipsku –



Wolfgang Topf oraz Dyrektor Generalny Stadtwerke Leipzig GmbH – Wolfgang Wille.

Uroczystym zakończeniem tegorocznej Platformy Gospodarczej był koncert lipskiej Orkiestry Symfonicznej Gewandhaus z Lipska w Polskiej Filharmonii Bałtyckiej im. F. Chopina.

Anna Łuszczak



Nowe mieszkania TBS Motława

Towarzystwo Budownictwa Społecznego „Motława” oddało do użytku nowy budynek mieszkalny. To już kolejna zakończona inwestycja TBS, realizowana w gdańskiej dzielnicy Ujeścisko. Klucze mieszkańcom wręczył prezydent Gdańska Paweł Adamowicz.



W nowo oddanym do użytku budynku, powstałym na osiedlu „Zielone Wzgórze”, znajduje się 48 mieszkań. Lokatorzy zamieszkają w 4 mieszkaniach jednopokojowych, 32 dwupokojowych oraz 12 trzypokojowych. Do ich dyspozycji oddano 18 garaży. Projektanci zaprojektowali także specjalne mieszkanie na parterze, przystosowane do potrzeb osoby niepełnosprawnej.

„Życzę by mieszkało wam się w no-

wym miejscu wygodnie i przytulnie” powiedział Paweł Adamowicz, który wraz z najmłodszymi mieszkańcami nowego budynku przeciął tradycyjną wstęgę przed wejściem.

Warto dodać, że TBS Motława wybudował już 248 lokali a do października 2006 roku odda do użytku kolejne 160 mieszkań.

Michał Brandt

VII Sesja Rady Miasta

Zaprzyiężenie nowej Radnej Miasta Gdańska, zmiany w składach osobowych komisji, zabezpieczenie środków finansowych na Wielofunkcyjną Halę Sportowo-Widowiskową oraz nadanie imion dwóm gdańskim gimnazjom to tematy, którymi zajmowali się radni podczas lutowej sesji Rady Miasta.

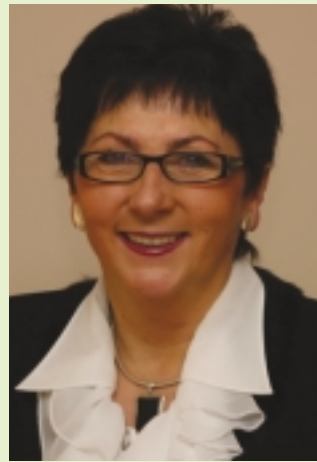


Nową Radną Miasta Gdańska, w miejsce Macieja Lisickiego – zastępcy prezydenta Gdańska, została Irena Dymarska, która na początku sesji złożyła ślubowanie. Nowa radna została członkiem Komisji Budżetowej i Komisji Edukacji Rady Miasta. Radni uchwalili również zmiany w składach osobowych pięciu komisji stałych.

Ważnym punktem obrad były zmiany w budżecie Gdańska na rok 2007, gdzie przekazano dodatkowe 25,5 mln zł na budowę Wielofunkcyjnej Ha-

li Sportowo-Widowiskowej, wyrównując tym samym niedobór środków po zaktualizowaniu harmonogramu rzeczowo-finansowego inwestycji. Zwiększono również środki na takie inwestycje jak n. p. rozbudowa cmentarza Łostowice, kompleks pawilonu żyraf w ZOO, budowa szkoły podstawowej w Gdańsku Ujeścisku czy Gdański Program Przeciwpowodziowy.

Rajcy powołali delegata miasta Gdańska w Związku Miast i Gmin Morskich. Został nim Andrzej Bojanowski, Skarb-



nik Miasta Gdańska. Delegatami w Związku Miast Nadwiślańskich zostali nadal Tomasz Sowiński i Piotr Dzik. Gimnazjum Nr 11 nosi od wczoraj imię Obrońców Westerplatte, a Gimnazjum Nr 31 imię Generała Stanisława Maczka. Przyjęto również „Gdański Program Rozwiązywania Problemu Bezdomności i łagodzenia jej skutków na 2007 rok”. Jest to kontynuacja programu z lat 2004-2006. Założenia zawarte w programie zakładały wdrożenie instrumentów zmierzających do zaspokajania niezbędnych potrzeb życiowych osób bezdomnych oraz pozbawionych schronienia a także stworzenie warunków do usamodzielniania i wychodzenia z bezdomności.

Z porządku obrad zdjęto projekt uchwały o zamiarze likwidacji Technikum nr 6 przy ul. Powstańców Warszawskich 25 w Gdańsku. Zastępca prezydenta Gdańska Katarzyna Hall zaproponowała, aby szkoła przez rok funkcjonowała na dotychczasowych zasadach.

Arleta Żuk

Wizyta delegacji Senatu Republiki Czeskiej

Delegacja Senatu Republiki Czeskiej z przewodniczącym Pëemyslawem Sobotką na czele, gościła w gdańskim Nowym Ratuszu. Goście spotkali się z przewodniczącym Rady Miasta Bogdanem Oleszkim i Prezydentem Pawłem Adamowiczem.



Przewodniczącemu Senatu towarzyszyło pięciu senatorów oraz ambasador nadzwyczajny i pełnomocny Republiki Czeskiej w Polsce Bedëch Kopeckž. Pytany o przygotowanie merytoryczne czeskich senatorów Pëemyslaw Sobotka stwierdził m. in., że 80% spośród nich ma doświadczenie samorządowe. Paweł Adamowicz przyznał, że to bardzo dobra formuła – z uwagi na fakt, iż samorząd jest znakomitą szkołą dla przyszłych parlamentarzystów.

Podczas spotkania poruszano m. in. sprawy polityki regionalnej oraz największych bolączek polskich i czeskich miast. Szukano także pomysłów na ich rozwiązanie. Uczestnicy spotkania porównywali także ocenę ratingową Pragi i Gdańska (oba miasta uzyskały zbliżone oceny wiarygodności finansowej), wyrazili także nadzieję, że w 2010 roku będzie możliwy przejazd z Gdańska do stolicy Czech nową autostradą.

W skład czeskiego Senatu wchodzi 81 senatorów wybieranych na okres sześciu lat – co 2 lata wybierana jest jedna trzecia senatorów.

Arleta Żuk

Muzyka w Nowym Ratuszu

Tradycyjnie już w ostatnią niedzielę karnawału odbył się koncert z cyklu „Muzyka w Nowym Ratuszu”, będący pożegnaniem kończącego się czasu zabawy. W programie znalazło się siedemnaście kompozycji, autorstwa m.in. Karłowicza, Rachmaninowa, Czajkowskiego, Dworzaka oraz arie z operetki „Wesoła Wdówka” Lehara.

Wśród wykonawców znaleźli się soliści Cappelli Gedanensis: Anna Asmus – sopran, Przemysław Mazur – skrzypce i Elena Aleksiejuk – fortepian.

Koncerty w siedzibie gdańskich rajców, odbywające się pod patronatem przewodniczącego Rady Miasta Gdańska

Bogdana Oleszka, zostały zapoczątkowane w karnawale 2005 r., jako promocja młodych talentów.

Kolejna podobna impreza – „Koncert na powitanie wiosny” – odbędzie się 25 marca o godz. 17:00. Już teraz serdecznie zapraszamy.

Organizatorem koncertu jest Rada Miasta Gdańska i Cappella Gedanensis. Koncerty dostępne są dla wszystkich zainteresowanych bezpłatnie.

Arleta Żuk

Pozegnanie z karnawalem

Już po raz trzeci gdańszczanie spędzili ostatnią sobotę karnawału w namiocie na Targu Węglowym w ramach imprezy „Śledź. Karnawał gdański”.

się największa w tamtym okresie w Gdańsku sala na około 2000 miejsc. „Śledź! Karnawał Gdański” zorganizowały władze miasta i „Gazeta Wyborcza”. Patronat nad imprezą objęło radio HIT FM.

Piotr Piotrowski



W ogrzewanym namiocie czekały na gości nie lada atrakcje. Były pokazy tańców, konkursy sceniczne oraz dziecięcy kącik, gdzie m. in. malowano twarze oraz przygotowywano zoo z plasteliny. Na scenie pojawiły się zespoły Majestic i Ha-Dwa-O!

Śledzik i karnawał były organizowane w Gdańsku już 200-300 lat temu. Wtedy odbywały się wielkie bale maskowe, w tym największy w Domu Bractwa Strzeleckiego przy ulicy 3 Maja, gdzie aktualnie znajduje się bazar (dom w styczniu 1945 roku został zbombardowany). W Domu Bractwa znajdowała

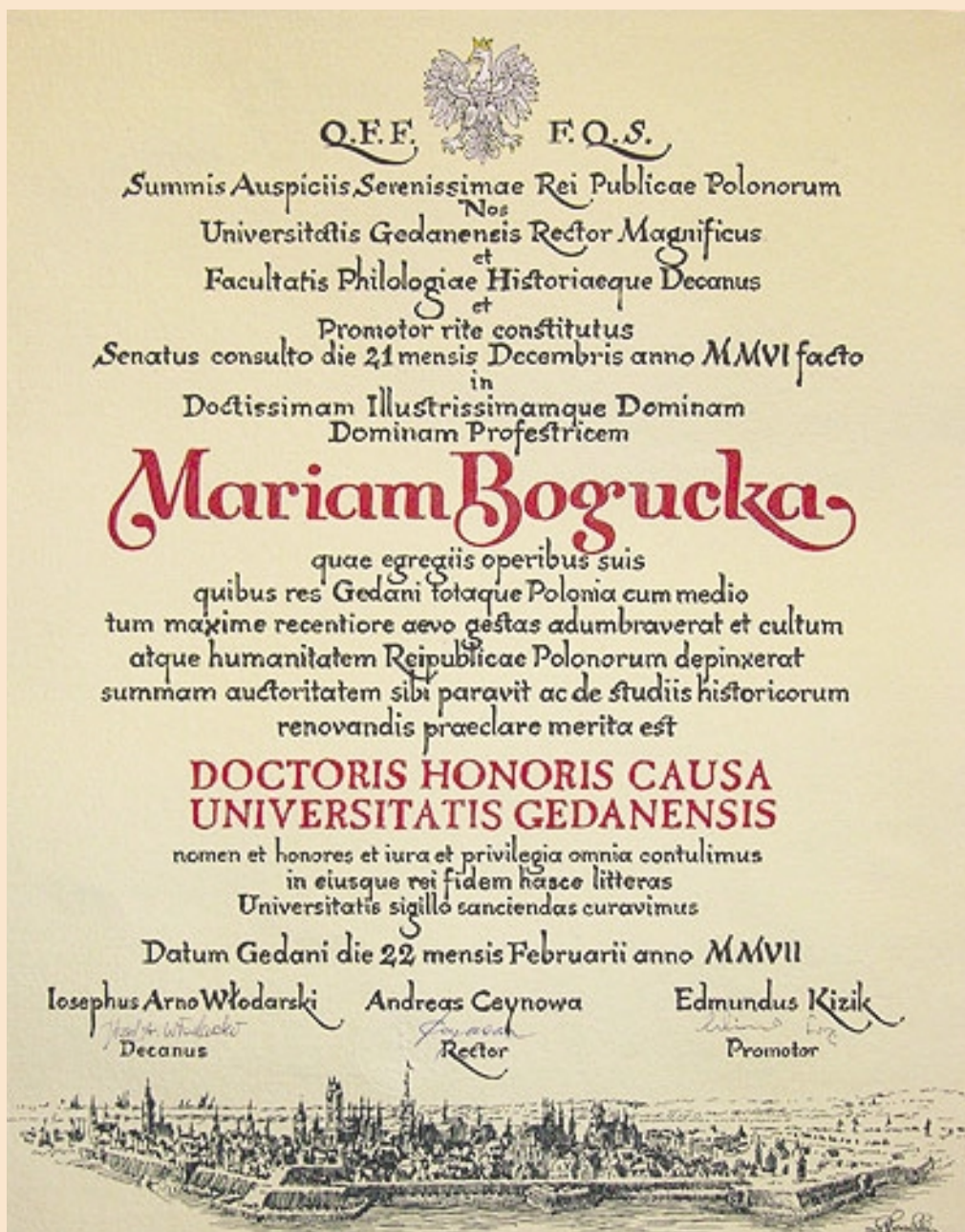


Profesor Maria Bogucka Doktorem Honoris Causa UG

Profesor Maria Bogucka, wybitny historyk, wychowawczyni wielu pokoleń studentów, wyborna znawczyni dziejów nowożytnego Gdańska, odebrała z rąk Rektora Uniwersytetu Gdańskiego, prof. Andrzeja Ceynowy tytuł doktora honoris causa tej uczelni. Jest to nagroda między innymi za wieloletnie studia nad dziejami naszego miasta i popularyzację jego historii.



UG



UG

Uroczystość nadania tytułu doktora honoris causa prof. dr hab. Marii Boguckiej odbyła się 22 lutego 2007 r., w reprezentacyjnej auli nowej Biblioteki Głównej Uniwersytetu Gdańskiego.

Laudację wygłosił prof. dr hab. Edmund Kizik z Instytutu Historii UG. Obecny na uroczystości prezydent Gdańska Paweł Adamowicz wręczył profesor Marii Boguckiej Medal Prezy-

denta Miasta Gdańska za szczególne zasługi dla naszego miasta.

– Pani niezwykle wiedza o historii naszego miasta i wielka pasja popularyzatorska, charakterystyczna dla wybit-

nych historyków, jest godna podziwu. W swoich licznych pracach ukazała Pani Profesor dzieje Gdańska, w których jak w soczewce, skupiła się bogata problematyka historyczna północnej części Europy. Dzięki Pani dokonaniom naukowym mamy lepszy wgląd w czasy wspaniałego rozkwitu Gdańska w okresie Rzeczypospolitej Obojga Narodów. Przyznam, że ze wzruszeniem i niezwykłym zainteresowaniem przeczytałem Pani książkę o życiu w dawnym Gdańsku. To lektura, która wniosła bardzo wiele w moje wyobrażenia o dawnej świetności naszego miasta – napisał w liście gratulacyjnym Paweł Adamowicz.

Karol Polejowski



UG

Gdańsk rozszerza współpracę międzynarodową

Prezydent Gdańska, Paweł Adamowicz spotkał się w swoim gabinecie z Hazairinem Pohanem – ambasadorem Indonezji w Polsce. Nie była to jedynie kurtuazyjna wizyta, gdyż Pan Ambasador przywiózł propozycje współpracy pomiędzy Gdańskiem a Surabają.



Surabaja, to drugie co do wielkości miasto Indonezji. Port ten jest zamieszkały przez blisko 4 miliony ludzi.

– Nasze kraje mają długą, pięćdziesięcioletnią tradycję współpracy. Dlatego nawiązanie kontaktów pomiędzy naszymi największymi miastami portowymi jest doskonałym pomysłem – przekonywał Hazairin Pohan.

Z kolei prezydent Adamowicz mówił o licznych możliwościach nawiązania takiej kooperacji, podkreślając głównie wymianę doświadczeń gospodarczych, naukowych i kulturalnych.

– Z pewnością możemy się wiele od siebie nauczyć – zapewniał prezydent. Pan Ambasador urodził się w roku 1953 w Pematang na Sumatrze. W 1980 roku ukończył na tamtejszym uniwersytecie prawo a pięć lat później politologię na University of Washington w Seattle. W roku 1997 ukończył kurs Służby Zagranicznej.

Służbę dyplomatyczną rozpoczął w roku 1980 od stanowiska w Departamencie Prawa i Stosunków Międzynarodowych w Ministerstwie Spraw Zagranicznych Indonezji. Następnie służył jak Drugi Sekretarz w Ambasadzie Indonezji w Moskwie (1986-1989).

Do roku 1992 był zastępcą Dyrektora Agencji Rozwoju w MSZ Indonezji a do 1996 Pierwszym Sekretarzem Ambasady Indonezji w stolicy Bułgarii – Sofii. Kolejne 2 lata pełnił funkcję Zastępcy Dyrektora Departamentu Spraw Organizacyjnych w Ministerstwie Spraw Zagranicznych swojego kraju, po to by w latach 1998-2002 zostać doradcą Stałej Misji Indonezyskiej przy ONZ.

Od 2002 do 2006 roku pełnił funkcję Dyrektora Departamentu Środkowo i Wschodnio – Europejskiego indonezyskiego MSZ. Od ubiegłego roku jest Ambasadorem Indonezji w RP.

W swojej karierze Pan Ambasador ma

także doświadczenia dziennikarskie, gdyż w latach 1975-76 pracował w Waspada Daily w Medanie.

Hazairin Pohan jest żonaty. Ma czwórkę dzieci.

Michał Brandt



Nagrody Lecha Bądkowskiego po raz siódmy

Podczas uroczystej gali w Sali Kolumnowej Muzeum Narodowego, prezydent Gdańska Paweł Adamowicz wręczył już po raz siódmy nagrody im. Lecha Bądkowskiego. Oprócz przedstawienia laureatów tej prestiżowej nagrody, uhonorowano także Darczyńcę Roku 2006. Przyznawanie tej prestiżowej nagrody upamiętnia zasługi Lecha Bądkowskiego dla Gdańska oraz istotnie wpływa na dalszy rozwój organizacji pozarządowych.

Lech Bądkowski, zmarły w 1984 r., współtwórca „Solidarności”, działacz społeczny i kaszubski, swoją działalnością znacząco wpłynął na kształt gdańskiej kultury i przyczynił się do rozwoju samorządności lokalnej.

Kapituła Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska im. Lecha Bądkowskiego i Nagrody dla Gdańskiego Darczyńcy Roku na posiedzeniu w styczniu 2007 roku wybrała:

laureatem Nagrody im. Lecha Bądkowskiego Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Gdańsku za zaangażowanie w pracy z osobami niepełnosprawnymi intelektualnie

jako organizację wyróżnioną Nagrodą im. Lecha Bądkowskiego Gdańską Fundacją Twórców i Wykonawców Muzyki Współczesnej za upowszechnianie muzyki współczesnej, stworzenie warunków ułatwiających rozwój artystyczny młodzieży utalentowanej, a przede wszystkim za dzielenie się talentem z tymi, którym najtrudniej uczestniczyć



w życiu kulturalnym laureatem Nagrody Gdańskiego Darczyńcy Roku 2006 Bogumiłą Rydlewską za podejmowanie działań na rzecz społeczności lokalnej, w szczególności na rzecz dzieci i osób zagrożonych wykluczeniem społecznym. Od lat Bogumiła Rydlewska zajmuje się działalnością charytatywną. Dzięki jej postawie i zrozumieniu potrzeb drugiego człowieka wiele osób spośród potrzebujących ma możliwość w pełni uczestniczyć w życiu społecznym Gdańska.

Organizacje, które otrzymały Nagrodę Prezydenta Miasta Gdańska im. L. Bądkowskiego w latach ubiegłych:

Za rok 2000 nagrodę otrzymało Gdańskie Forum na Rzecz Wychodzenia z Bezdomności

Za rok 2001 nagrodę otrzymało Gdańskie Stowarzyszenie Pedagogów Praktyków

Za rok 2002 nagrodę otrzymały wspólnie: Stowarzyszenie Pomocy Charytatywnej „Wspólnota” oraz Hospicjum Pallotinum

Za rok 2003 nagrodę otrzymał Hufiec ZHP Gdańsk – Śródmieście

Za rok 2004 nagrodę otrzymały wspólnie: Stowarzyszenie Muzyczne „FORZA” oraz Stowarzyszenie Polskich Kucharzy i Cukierników

Za rok 2005 nagrodę otrzymało Towarzystwo Pomocy im. Św. Brata Alberta, Koło w Gdańsku, wyróżnienia przyznano Stowarzyszeniu Akcja Społeczna SAS oraz Stowarzyszeniu „Stara Oliwa” W roku ubiegłym po raz pierwszy została przyznana też Nagroda Gdańskiego Darczyńcy Roku 2005. Laureatem tej Nagrody został wówczas Lech Kaźmierczyk.

W skład Kapituły Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska im. Lecha Bądkowskiego wchodzi członkowie Gdańskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego oraz przedstawiciel organizacji, która otrzymała Nagrodę w roku poprzednim:

Ewa Kamińska – przewodnicząca Kapituły, przedstawiciel Gdańskiej Rady Organizacji Pozarządowych, Izabela Chorzelska – sekretarz GRDP, przedstawiciel Gdańskiej Rady Organizacji Pozarządowych

Magdalena Skiba – przedstawiciel Gdańskiej Rady Organizacji Jerzy Boczoń – przedstawiciel Gdań-

skiej Rady Organizacji Pozarządowych, Wojciech Bystry – przedstawiciel Gdańskiej Rady Organizacji Pozarządowych i ubiegłoroczny laureat Towarzystwo Pomocy im. Św. Brata Alberta, Zygmunt Medowski – przedstawiciel Gdańskiej Rady Organizacji Pozarządowych, Andrzej Trojanowski – przedstawiciel Prezydenta Miasta Gdańska, Maciej Romanow – przedstawiciel Prezydenta Miasta Gdańska, Teresa Plichta – Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych, Jacek Wilczewski – Dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Barbara Szczepuła – osoba zaufania publicznego rekomendowana przez przedstawicieli samorządu organizacji pozarządowych, Zbigniew Gruca – osoba zaufania publicznego rekomendowana przez przedstawicieli samorządu, W skład Kapituły Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska dla Gdańskiego Darczyńcy Roku wchodzi w/w członkowie Gdańskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego oraz jej ubiegłoroczny laureat – Lech Kaźmierczyk.

Karol Polejowski



Powstaną „koalicje mieszkańców”

Ponad 30 tysięcy euro dofinansowania z Unii Europejskiej otrzymał wspólny projekt Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Gdańsku i Regionalnego Centrum Wolontariatu, pod hasłem „Gdańskie koalicje społeczności lokalnych – szansą na zwiększenie aktywności obywatelskiej”.

Głównym celem projektu jest aktywizacja mieszkańców Gdańska m.in. poprzez powołanie w sześciu dzielnicach – sześciu nieformalnych koalicji społecznych. W skład każdej z nich wejdą

m.in. przedstawiciele wspólnot lokalnych, szkół, organizacji pozarządowych, Kościoła, klubów osiedlowych, społeczności, którzy będą wspólnie działać na rzecz danej dzielnicy. Uży-

skane środki finansowe posłużą do organizacji festynów, imprez artystycznych i integracyjnych, letnich festynów i zabaw dla dzieci z rodzin dysfunkcyjnych, rajdów szlakami Trójmiejskiego

Parku Krajobrazowego oraz na uruchomienie grup wsparcia. Koalicje będą organizować czas wolny przede wszystkim osobom zagrożonym wykluczeniem społecznym: seniorom, dzieciom z ubogich rodzin, osobom samotnym, niepełnosprawnym itd. W najbliższym czasie rozpoczną się pierwsze spotkania z przedstawicielami dzielnic miasta. Mają one zaowocować zawianiem się koalicji. Realizacja projektu potrwa do listopada 2007 r.

Sylvia Ressel

Wręczono nagrody im. Jana Uphagena

Po raz pierwszy w nowej formule wręczono Nagrody Miasta Gdańska dla Młodych Naukowców im. Jana Uphagena za rok 2006. W tym roku trzymali je Monika Bokiniec z Wydziału Nauk Społecznych oraz Karol Horodecki z Wydziału Matematyki, Fizyki i Informatyki Uniwersytetu Gdańskiego. Zgodnie z nazwą nagrody, laureaci odebrali wyróżnienia z rąk prezydenta Gdańska we wspaniałych wnętrzach Domu Uphagena.



Nagrodę Miasta Gdańska dla Młodych Naukowców ustanowiono w 2003 roku, jako element funkcjonującej już wiele lat nagrody im. Jana Heweliusza. Prezydent Gdańska przyznaje wyróżnienia młodym, w wieku do 30 lat, reprezentantom gdańskiego środowiska naukowego, za wybitne osiągnięcia naukowe w dwóch dziedzinach – nauki ścisłe i przyrodnicze oraz nauki humanistyczne. W tym roku każda z nagrodzonych osób otrzymała po 7 tys. złotych.

Karol Polejowski



GDAŃSK

morze możliwości



2-4 marca

Puchar Świata
we florecie kobiet
„Dwór Artusa”

13-20 kwietnia

Gdańska Wiosna Muzyczna

2 maja

Otwarcie Sezonu Żeglarskiego

18-20 maja

Pomerania Tour

25-27 maja

Święto Miasta

26 maja

Europejska Noc Muzeów

11-12 czerwca

VIII Bałtyckie Dni Kultury
Żydowskiej

19-24 czerwca

Festiwal Świętojańskie
Świętowanie

23 czerwca

Noc Świętojańska

26 czerwca – 24 sierpnia

Jubileuszowy 50.
Międzynarodowy Festiwal
Muzyki Organowej
w Katedrze Oliwskiej

28-30 czerwca

Festiwal Dobrego Humoru

30 czerwca – 5 lipca

Festiwal Gwiazd

6 lipca – 14 września

Jubileuszowy 30.
Międzynarodowy Festiwal
Muzyki Chóralnej, Organowej
i Kameralnej

30 czerwca – 25 lipca

Koncerty plenerowe z cyklu
„Goście Polskiego Chóru
Kameralnego”

lipiec

Muzyczne Lato

7 lipca

Memoriał J. Żylewicza

7 lipca

Bike Maraton

11-15 lipca

Międzynarodowy Festiwal
Teatrów Plenerowych
i Ulicznych FETA

26-27 lipca

Festiwal „Szanty pod Żurawiem”

26-29 lipca

Międzynarodowy Złot
Żaglowców „Baltic Sail”

28 lipca – 19 sierpnia

Jarmark św. Dominika

3-5 sierpnia

Gdański Festiwal Carillonowy

4 sierpnia

Bieg św. Dominika

4-12 sierpnia

Festiwal
Szekspirowski

14-31 sierpnia

Nasz Sierpień

15 sierpnia

Maraton Solidarności

22-25 sierpnia

Międzynarodowy Festiwal
Mozartowski „Mozartiana 2007”

24 sierpnia

Koncert z cyklu „Przestrzeń
Wolności”

24-26 sierpnia

Międzynarodowy Festiwal
Gdańskie Noce Jassowe

8 września

Międzynarodowy Bieg Uliczny
Szlakiem Obrońców Wybrzeża
39

23 września

Święto Pieroga

19-21 września

Biografie Gdańskie

www.gdansk.pl

Hamburczycy polubili Gdańsk

Po raz jedenasty Gdańsk wziął udział w targach turystycznych w Hamburgu. Była to kolejna edycja jednych z największych niemieckich targów turystycznych Reisen, które odwiedziło ponad 84 tys. gości. Przybyło na nie 1200 wystawców z 80 krajów. Niemcy to największy rynek turystyki przyjazdowej do Gdańska.



BPKiSP

W naszym mieście Niemcy stanowią najwyższy odsetek wśród turystów zagranicznych i nie są to bynajmniej tzw. turyści sentymentalni. Hamburg jako jedno z największych i najbogatszych miast niemieckich jest dla nas ważnym rynkiem, na którym warto się reklamować. Najwięcej turystów przyjeżdża do Gdańska z Berlina i właśnie z Hamburga. Podróże do Gdańska zyskały ostatnio bardzo na atrakcyjności dzięki tanim połączeniom lotniczym z pobliską Lubeką.

Zgodnie z danymi przewoźników z takich linii lotniczych korzysta coraz więcej młodych ludzi, którzy stanowią przeszło połowę pasażerów. Interesują ich krótkie weekendowe wypady, dobra polska kuchnia i rozrywka. Dłuższe urlopy chcą spędzać aktywnie: na rowerze, polu golfowym, zwiedzając intensywnie Gdańsk, Sopot, Gdynię, Malbork i Szwajcarię Kaszubską. Gdańsk cieszy się również zainteresowaniem organizatorów konferencji, którzy coraz liczniej wybierają gród nad Motławą, jako miejsce spotkań.

**Piotr Lampe
Bogdan Podolski**

W Kopenhadze o Gdańsku

Ferie 2007 – to nazwa największych w Danii targów turystycznych, które co roku odwiedza kilkadziesiąt tysięcy Duńczyków. Poszukujący i oferujący wakacyjne atrakcje spotkali się już po raz 25. W Kopenhadze nie zabrakło przedstawicieli Gdańska, którzy po raz czwarty zachęcali odwiedzających targi do wizyty w tysiącletnim hanzeatyckim mieście nad Motławą.



BPKiSP



BPKiSP

Stoisko Polski, w ramach którego prezentował się Gdańsk, było jednym z tysięcy, a mimo tego cieszyło się sporym zainteresowaniem. Wśród odwiedzających znaleźli się zarówno przedstawiciele branży turystycznej, jak i turyści indywidualni. Duńczycy interesowali się przede wszystkim ofertą gdańskiego Głównego i Starego Miasta, aktywnym wypoczynkiem w Gdańsku i jego okolicach (marina, pola golfowe, szlaki rowerowe), ofertą centrów odnowy biologicznej, a także zakupami. Podczas licznych rozmów udzielano porad, w jaki sposób najprościej trafić

do Gdańska. Przypomnijmy, że z Danii do Gdańska można dotrzeć dzięki połączeniom promowym z Kopenhagi i Malmoe do Świnoujścia. Można również skorzystać z promu Karlskrona – Gdynia a także polecieć samolotem SAS, kursującym na trasie Gdańsk-Kopenhaga. Od lipca 2007 r. uruchomione zostanie ponadto, nowe połączenie taniego przewoźnika lotniczego Wizz Air z położonego nieopodal Kopenhagi szwedzkiego Malmoe.

Dorota Tanaś

Promujemy się w stolicy Unii Europejskiej

Gdańsk, stolica Pomorza, już po raz dziesiąty prezentował się na brukselskim „Salon des Vacances” – największych targach turystycznych na rynku krajów Beneluksu.



Gdańska ekspozycja zdominowała polską ekspozycję. Stoisko stolicy Pomorza, obok Krakowa, cieszyło się naj-

większym zainteresowaniem. Warto dodać, że Polska była jednym z 270 wystawców, reprezentujących na wy-

stawie 33 kraje. Zainteresowanie przyjazdami do Gdańska znacznie wzrosło po przystąpieniu

Polski do Unii Europejskiej. Szczególnie aktywni wśród gości targowych byli Flamandowie, mieszkający w Belgii. Interesuje ich aktywny wypoczynek w Gdańsku i jego okolicach, podziwianie skarbów kultury i hanzeatyckiej historii, spacerowanie po nadmorskich parkach. Belgowie byli także zainteresowani turystyką kempingowo-rowerową, golfem, kajakarstwem i żeglarstwem, a także polowaniami.

Podczas rozmów z planującymi przyjazd, przedstawiciele Gdańska doradzali, gdzie najlepiej zanoćować, jak miło spędzić czas, rozmawiano też na temat bezpieczeństwa oraz połączeń drogowych i kolejowych. Rosnące zainteresowanie przyjazdami wpływa na potrzebę wznowienia połączenia lotniczego Gdańsk-Bruksela, zawieszzonego parę lat temu.

Przy okazji warto wspomnieć, iż w Parku Mini Europa w Brukseli znajdują się repliki: Dworu Artusa, Fontanny Neptuna i Pomnika Poległych Stoczniońców. Gdańsk jako jedyne polskie miasto reprezentuje tam nasz kraj. Gdańska ekspozycja powstała w 2004 roku i jest odwiedzana przez kilka milionów turystów rocznie.

Iwona Brudkiewicz

Gdańskie warsztaty „In Water”

„Wykorzystanie śródlądowych dróg wodnych dla rozwoju regionalnego” to temat spotkania, które 23.02.2007r. odbyło się w Urzędzie Miejskim w Gdańsku. Warsztaty były kolejną częścią realizowanego projektu In Water, współfinansowanego w ramach Inicjatywy Wspólnotowej Interreg IIIB BSR.



Organizatorem warsztatów był Wydział Programów Rozwojowych wraz z Wydziałem Inżynierii Łądowej i Środowiska Politechniki Gdańskiej. Głównym tematem spotkania było oznakowanie turystyczne szlaków wodnych. Miasto Gdańsk podzieliło się doświadczeniami, które zgromadziło w czasie przygotowywania opracowania studialnego pt. „Strategia i koncepcja rozwoju sieci przystani rekreacyjnych na wodach śródlądowych Gdańska”.

Warsztaty miały charakter lokalny, a ich uczestnikami byli wszyscy polscy partnerzy projektu oraz instytucje, zainteresowane tą tematyką.

Poprzez uczestnictwo w projekcie In Water, Gdańsk liczy na ożywienie dróg

wodnych na terenie miasta. W przyszłości celem miasta będzie także realizacja opracowywanej koncepcji i uruchomienie miejskiej tramwajowej linii wodnej.

Wspólne działania wszystkich polskich partnerów zmierzają do przywrócenia znaczenia śródlądowych szlaków wodnych, ich praktycznego wykorzystania dla rozwoju regionalnego oraz uatrakcyjnienia Międzynarodowej Drogi Wodnej E-70, prowadzącej wodami śródlądowymi z Kaliningradu do Berlina.

**Marzena Butowska-Grzeć
Dagna Czarnecka**

Święto sportów ekstremalnych w Gdańsku

W ostatnią sobotę lutego na Targu Węglowym odbyła się druga edycja największego święta sportów ekstremalnych na Pomorzu – Coalition Wysokie Loty Gdańsk 2007. Gdańska architektura w połączeniu z teatrem światła ozdobiła zawody niepowtarzalnym kolorytem. Zapraszamy do obejrzenia relacji video z tego niesamowitego wydarzenia.



W tym roku poza snowboardem i muzyką można było po raz pierwszy w Gdańsku zobaczyć „wysokie loty” na motocyklach crossowych. Uczestnicy „latali” na wysokości 3 piętra! W konkursie jibbing jam wystąpili zaś pro-snowboarderzy z Polski, którzy wraz z “Cruzers Snow Tour” walczyli o główną nagrodę w wysokości 1000 dolarów. Emocjom sportowym towarzyszyła muzyka na żywo. Zagrali DJ Cent i DJ Twistem, którzy zadbali o dodatkową energię podczas występów zawodników.

Karol Polejowski

